

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

مؤقت

الجلسة ٣٨٢٩

الخميس، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، الساعة ١٢/٢٠
نيويورك

الرئيس: السيد تشن هواصن .... (الصين)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي	السيد لافروف
البرتغال	السيد بريتو
بولندا	السيد متوشفسكي
جمهورية كوريا	السيد بارك
السويد	السيد دالغرن
شيلي	السيد لارين
غينيا - بيساو	السيد كابرال
فرنسا	السيد ديجاميه
كوستاريكا	السيد بيروكال سوتو
كينيا	السيد رانا
مصر	السيد العربي
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي
اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

الحالة في أفريقيا الوسطى

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لغابون لدى الأمم المتحدة (S/1997/821)

رسالة مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة (S/1997/840)

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٢٠

التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): بما أن هذه هي الجلسة الأولى لمجلس الأمن في شهر تشرين الثاني/نوفمبر، أود أن أغتنم هذه الفرصة لأشيد، بالنيابة عن المجلس، بسعادة السيد خوان سومافيا، الممثل الدائم لشيلي لدى الأمم المتحدة، للخدمة التي أداها إبان رئاسته لمجلس الأمن لشهر تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧. وأنا على ثقة من أنني أتكلم بالنيابة عن جميع أعضاء مجلس الأمن في الإعراب عن التقدير العميق للسفير سومافيا على المهارة الدبلوماسية الكبيرة التي أدار بها أعمال المجلس خلال الشهر المنصرم.

إقرار جدول الأعمال

أقِر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لغابون لدى الأمم المتحدة (S/1997/821)

رسالة مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة (S/1997/840)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل جمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة يطلب فيها دعوته إلى المشاركة في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة، أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل إلى الاشتراك في المناقشة، دون أن يكون له الحق في التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد ديندي فيرنانديز (جمهورية أفريقيا الوسطى) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الرسالة المؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لغابون لدى الأمم المتحدة، والتي يحيل بها الرسالة المؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ الموجهة من رئيس جمهورية غابون إلى رئيس مجلس الأمن، الوثيقة S/1997/821، والرسالة المؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية أفريقيا الوسطى لدى الأمم المتحدة، والتي يحيل فيها الرسالة المؤرخة ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ الموجهة إلى الأمين العام من رئيس جمهورية أفريقيا الوسطى، الوثيقة S/1997/840.

ومعروض أيضا على أعضاء المجلس الوثيقة S/1997/849، التي تتضمن نص مشروع قرار أعِد في سياق المشاورات السابقة للمجلس.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1997/828، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن، يحيل بها التقرير السادس والأخير للبعثة المشتركة بين البلدان الأفريقية لرصد اتفاقات بانغي.

المتكلم الأول على قائمتي هو ممثل جمهورية أفريقيا الوسطى، وأعطيه الكلمة الآن.

السيد ديندي فيرنانديز (جمهورية أفريقيا الوسطى) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي بأن أغتنم هذه الفرصة لأهنئكم، سيدي، على توليكم رئاسة مجلس الأمن لشهر تشرين الثاني/نوفمبر.

واسمحوا لي أن أعرب، باسم حكومتي، لأعضاء مجلس الأمن عن خالص امتناننا لمشروع القرار الهام الذي يوشك النظر فيه. ونحن واثقون من أنه بفضل الحكمة الكبيرة السائدة في هذه القاعة فيما بين أعضاء المجلس، سيتسنى إيجاد حل مناسب قبل شهر شباط/فبراير لاستمرار البعثة المشتركة بين البلدان الأفريقية لرصد تنفيذ اتفاقات بانغي.

ومرة أخرى، أتعهد بتعاون حكومتي الكامل مع المجلس، والأمين العام، والبعثة المشتركة بين البلدان الأفريقية لرصد تنفيذ اتفاقات بانغي من أجل تعزيز وإعلاء شأن قضية السلم والديمقراطية، وتهيئة الشروط اللازمة من أجل حياة أفضل لجميع مواطني بلدي، جمهورية أفريقيا الوسطى.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): أشكر ممثل جمهورية أفريقيا الوسطى على كلماته الطيبة التي وجهها إليّ.

أفهم أن المجلس مستعد الآن للتصويت على مشروع القرار (S/1997/849) المعروض عليه، وما لم أسمع اعتراضا سأطرح القرار للتصويت الآن.

لعدم وجود اعتراض.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:
الاتحاد الروسي، والبرتغال، وبولندا، وجمهورية كوريا، والسويد، وشيلي، والصين، وغينيا - بيساو، وفرنسا، وكوستاريكا، وكينيا، ومصر، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): كانت نتيجة التصويت ١٥ صوتا مؤيدا. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١١٣٦ (١٩٩٧).

لا يوجد متكلمون آخرون على قائمتي. وبذلك يكون مجلس الأمن قد انتهى من هذه المرحلة من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيُبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٠.